

2010年3月17日

留学生の皆さんへ

**アパートを借りるときに連帯保証人が見つからない場合**

アパートを借りるときには、連帯保証人が必要になりますが、連帯保証人が見つからない場合で、2010年3月29日（月）以降、国際交流サービスオフィスに申込みの新規住宅賃貸借契約及び更新契約から、京都大学が連帯保証人になることができます。

ただし、連帯保証の申込みができる条件は次のとおりです。

- ①京都大学に学生（学部・修士・博士）及び研究生として在籍し、又は入学を許可されていること。
- ②「留学」の在留資格を持つこと、又は持つことが確実なこと。
- ③（財）日本国際教育支援協会の「留学生住宅総合補償」の保険に加入すること。
- ④国際交流サービスオフィスに登録された「協力業者（不動産業者）」が扱うアパートを探すこと。
- ⑤同居者は、家族（配偶者・子供）であること。家族以外の同居者がある場合は、大学の留学生に限る。

申込手続きは、別添のとおりですが、詳しいことは、国際交流サービスオフィスに直接来て、説明を聞いてください。

国際交流サービスオフィス

E-mail: [intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp](mailto:intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp)

Tel: 075-753-2544（3月29日まで）

Tel: 075-762-0511（3月31日から）

March 17, 2010

To International Students:

**If unable to find a joint guarantor for renting an apartment**

You are required to have a joint guarantor when renting an apartment. If you are unable to find a joint guarantor, for new applications made after March 29, Kyoto University shall act as joint guarantor for international students.

In order to apply for joint guarantor assistance, you must:

1. Be enrolled at or be scheduled to enroll at Kyoto University (as undergraduate, master's, doctoral or research student).
2. Possess or have pending a "college student" visa.
3. Participate in the "Comprehensive Renters' Insurance for foreign students studying in Japan".
4. Find an apartment through a cooperating agency (realtor).
5. Your roommates may only be your spouse and children, or international students studying at Kyoto University.

Attached is an outline of application procedures. For further details, please visit the International Service Office in person.

International Service Office, Kyoto University

E-mail: [intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp](mailto:intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp)

Tel: 075-753-2544 (until March 29)

Tel: 075-762-0511 (after March 31)

## 「京都大学留学生住宅保証制度」申込手続

1. 国際交流サービスオフィスで必要書類を受け取り、住宅保証制度について説明を受ける。  
(パスポートあるいは外国人登録証明書・学生証持参)

必要書類 ①住宅賃貸借契約書 2部(貸主用と借主用)  
②申込書・誓約書(様式1)  
③学籍確認書(様式2)  
④「留学生住宅総合補償」パンフレット  
⑤協力業者一覧

2. 「⑤協力業者一覧」に載っている業者に行き、この制度が利用できるアパートを探す。

- ・この制度が利用できないアパートがあるので注意。
- ・「①住宅賃貸借契約書」に記入・押印してもらう。

3. アパートが決まったら、「②申込書・誓約書」に記入後  
指導教員に「②申込書・誓約書」を持っていき、了承してもらう。  
所属学部・研究科の事務室へ行き、「③学籍確認書」に証明してもらう。

4. 国際交流サービスオフィスに次の書類を持っていき、連帯保証の申込みをする。  
(国際交流サービスオフィスで書類の審査を行うので、2日程度の日数がかかる。)

- ① 住宅賃貸借契約書 2部(貸主用と借主用)      ③学籍確認書  
②「申込書・誓約書」

5. 申込みの2日後、国際交流サービスオフィスに行き、「留学生住宅総合補償」の保険加入の手続きをする。

6. ゆうちょ銀行に行き、「留学生住宅総合補償」の保険料を振り込む。

7. 国際交流サービスオフィスに保険料の領収書を持っていく。

8. 協力業者に行き、「①住宅賃貸借契約書」2部で貸主と契約する。

9. 国際交流サービスオフィスに「①住宅賃貸借契約書」の写しを持っていく。

## Application Procedure

1. Receive the following documents from the International Service Office and obtain detailed information.

(Bring your passport or alien registration card, and student ID card with you)

- ① 2 copies of the Accommodation Rental Agreement (1 for the tenant, 1 for the landlord)
- ② Application and Pledge for Housing Lease Contract Joint Guarantor (FORM 1)
- ③ Kyoto University Enrollment Confirmation Sheet (FORM 2)
- ④ Pamphlet for Renters' Insurance
- ⑤ List of cooperating agencies

2. Proceed to a realtor listed in ⑤ and find an apartment that may be rented under this system.

- Be careful as not all apartments are applicable.
- Have ① filled out by a realtor.

3. After you have decided on a residence and filled out ②, you should:

have ② filled out by your academic adviser.

have ③ certified by your faculty/graduate school office.

4. Take the completed documents ①, ② and ③ to the International Service Office, and formalize the application for the system. (It takes two days for the documents to be examined)

5. Two days after the application is submitted, return to the International Service Office and sign up for the renters' insurance.

6. Insurance fees are to be paid at a Japan Post (*Yu-cho*) Bank.

7. Submit the receipt of payment for the insurance fee to the International Service Office.

8. After receiving the formalized agreement ①, take it to the realtor to complete ①.

9. Finally submit a copy of the signed and completed agreement ① to the International Service Office.

**京都大学留学生住宅保証制度 協力業者一覧 (Ver. 2010.3.17)**  
**List of Cooperating Agencies for Kyoto University International Students Housing Guaranty System**

協力業者の物件であっても制度が利用できないアパートがあるので、必ず協力業者に確認してください。  
 Please make sure to ask the realtor to offer apartments that are applicable to the Guaranty System.

| 名 称                      | 支 店 名          | 郵便番号     | 住 所                                     | 電 話          |
|--------------------------|----------------|----------|-----------------------------------------|--------------|
| 京都大学生協同組合                | リビング店(ショッブルネ)  | 606-8317 | 京都市左京区吉田本町                              | 075-771-0823 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 松ヶ崎駅前店         | 606-0913 | 京都市左京区松ヶ崎芝本町2番1                         | 075-462-8000 |
| ベルウッドプラン                 |                | 606-8161 | 京都市左京区一乗寺木ノ本町3-5                        | 075-721-1159 |
| ルームアクセス (株)アコー           | 本店             | 606-8181 | 京都市左京区一乗寺地蔵本町5 高野KNEビル1F                | 075-703-5225 |
| 株式会社 エイブル                | 出町柳店           | 606-8203 | 京都市左京区田中関田町28 ヴェルメゾン今出川1階               | 075-761-1700 |
| 株式会社 エリッツ                | 出町柳店           | 606-8203 | 京都市左京区田中関田町16-1 グランコスモ出町柳Ⅱ1F            | 075-703-1300 |
| 株式会社 長栄                  | 出町柳支店          | 606-8204 | 京都市左京区田中下柳町40 ノーベルテラス稔1F                | 075-771-9997 |
| アイエステート株式会社              | 本店             | 606-8214 | 京都市左京区田中中大久保町69番地 リバティ東大路1階             | 075-712-3636 |
| 株式会社 タイムリーコーポレーション       |                | 606-8224 | 京都市左京区北白川追分町3-2                         | 075-711-0188 |
| 株式会社 キンキホーム              | 京大前インフォメーション   | 606-8225 | 京都市左京区田中門前町78                           | 075-762-1800 |
| ルームバンク                   |                | 606-8225 | 京都市左京区田中門前町91                           | 075-724-1030 |
| 株式会社 エリッツ                | 北白川店           | 606-8252 | 京都市左京区北白川上終町7番地                         | 075-711-3636 |
| 株式会社 エリッツ                | 銀閣寺店           | 606-8267 | 京都市左京区北白川西町80-6 シャルムリラ1階                | 075-724-1515 |
| 株式会社 ハウス・メッセ             | 本店             | 606-8276 | 京都市左京区北白川別当町30-3                        | 075-711-7500 |
| 株式会社 ハウスネットワーク           | 左京店            | 606-8301 | 京都市左京区吉田泉殿町1番地85                        | 075-752-2800 |
| 株式会社 フラットエージェンシー         | 京都大学前店         | 606-8301 | 京都市左京区吉田泉殿町1番地97                        | 075-724-0669 |
| 有限会社 たからが池不動産            | 本店             | 606-8313 | 京都市左京区吉田中大路町1番地                         | 075-761-2481 |
| 株式会社 キンキホーム              | 聖護院センター        | 606-8392 | 京都市左京区聖護院山王町43-9 営業部                    | 075-762-1800 |
| 株式会社 北白川住研               |                | 606-8392 | 京都市左京区聖護院山王町43番地2 バレステート日生113号          | 075-752-4567 |
| 株式会社 エリッツ                | 聖護院店           | 606-8392 | 京都市左京区聖護院山王町43-16                       | 075-752-6000 |
| 株式会社 ハウスクエスト             | 聖護院本店          | 606-8397 | 京都市左京区聖護院川原町37番4 聖護院ハイツ1F               | 075-771-0337 |
| 株式会社 フラットエージェンシー         | 京都駅前店          | 600-8211 | 京都市下京区烏丸七条通東入ル真学屋町220番地3 小串ビル2F         | 075-371-0669 |
| 株式会社 エリッツ                | 京都駅前店          | 600-8252 | 京都市下京区塩小路通東洞院東入ル東小路町547 ステーション・コートヤード1F | 075-344-3030 |
| 株式会社 アズライフ               | 四条大宮店(本店)      | 600-8389 | 京都市下京区四条通大宮下ル四条大宮町18-6                  | 075-813-8183 |
| 株式会社 アズライフ               | 四条烏丸店          | 600-8491 | 京都市下京区四条通室町西入鶏鉾町474-4                   | 075-254-7212 |
| 株式会社 Net24 賃貸住宅サービス      | 四条烏丸店          | 600-8492 | 京都市下京区四条通新町東入ル月鉾町37-1                   | 075-223-4146 |
| 株式会社 エリッツ                | 四条烏丸本店         | 600-8492 | 京都市下京区四条通り新町東入ル月鉾町59番地 エリッツ四条烏丸ビル1F     | 075-253-5800 |
| 株式会社 Haru Plan ミニミニ四条烏丸店 | 本店             | 600-8493 | 京都市下京区四条通西洞院東入郭巨山町30                    | 075-254-4488 |
| 株式会社 エリッツ                | 醍醐店            | 601-1366 | 京都市伏見区醍醐大構町16番地 ネスト醍醐1F                 | 075-572-2200 |
| 有限会社 TISM                |                | 601-8212 | 京都市南区久世上久世町516-6 1階                     | 075-931-0020 |
| 株式会社 エリッツ                | 西大路駅前店         | 601-8468 | 京都市南区唐橋西平垣町19-2                         | 075-661-2800 |
| 株式会社 エリッツ                | 今出川店           | 602-0033 | 京都市上京区烏丸通今出川上ル今出川町329                   | 075-417-5551 |
| 株式会社 長栄                  | 今出川センター        | 602-0901 | 京都市上京区今出川通室町東入北小路室町390-4                | 075-441-5550 |
| 株式会社 ハウスクエスト             | 今出川店           | 602-0931 | 京都市上京区今出川通新町東入ル掘出し町281                  | 075-417-3337 |
| 寿開発株式会社                  | 本店             | 602-8067 | 京都市上京区堀川通一条下る主野町2-1 管理課                 | 075-414-1911 |
| 株式会社 スペースサピエンス           | 本店             | 602-8346 | 京都市上京区一条通七本松西入東町47番地3 管理部               | 075-461-7771 |
| 株式会社 エリッツ                | 白梅町店           | 602-8374 | 京都市上京区一条通御前西入ル3丁目西町1-3 北野ビューハイツ1F       | 075-464-2255 |
| 株式会社 賀茂住宅                |                | 603-8012 | 京都市北区上賀茂葵田町1-8 営業部                      | 075-722-2231 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 産大正門前店         | 603-8012 | 京都市北区上賀茂葵田町1番地15                        | 075-462-8000 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 京都産業大学8号館4階店   | 603-8047 | 京都市北区上賀茂本山436番地                         | 075-462-8000 |
| 株式会社 エイブル                | 北大路店           | 603-8142 | 京都市北区小山上総町41                            | 075-494-3355 |
| 株式会社 エリッツ                | 北大路店           | 603-8143 | 京都市北区小山上総町8-2 グレース・マツモト1F               | 075-441-1212 |
| 株式会社 キンキホーム              | 烏丸北大路センター      | 603-8143 | 京都市北区小山上総町15-1                          | 075-417-0522 |
| 株式会社 パン・ネット・システム         | 京都支店           | 603-8149 | 京都市北区小山上総町56番地2 K1ビル1F                  | 075-411-9811 |
| 株式会社 フラットエージェンシー         | 本店             | 603-8165 | 京都市北区紫野西御所田町9-1                         | 075-431-0669 |
| 株式会社 エリッツ                | 佛教大学前店         | 603-8231 | 京都市北区紫野大徳寺町26番地38                       | 075-493-2400 |
| 株式会社 エリッツ                | 京都産業大学前店       | 603-8312 | 京都市北区上賀茂葵田町1番地4                         | 075-701-2500 |
| 有限会社 インテルコ               | 本店             | 603-8341 | 京都市北区小松原北町63-3                          | 075-464-3369 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 立命館大学衣笠キャンパス前店 | 603-8341 | 京都市北区小松原北町111番3                         | 075-462-8000 |
| 株式会社 エリッツ                | 立命館大学前店        | 603-8341 | 京都市北区小松原北町19-27 シャルム小松原1階               | 075-467-4800 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 衣笠店            | 603-8345 | 京都市北区平野八丁柳町68番地1                        | 075-462-8000 |
| 株式会社 学生ハウジング             | 本店             | 603-8357 | 京都市北区平野宮西町102番2                         | 075-462-8000 |
| 株式会社 エリッツ                | 烏丸丸太町店         | 604-0876 | 京都市中京区丸太町通東洞院西入光り堂町426 ピア御所1F           | 075-221-8600 |

| 名 称             | 支 店 名      | 郵便番号     | 住 所                            | 電 話          |
|-----------------|------------|----------|--------------------------------|--------------|
| 株式会社 ハウスクエスト    | 河原町三条店     | 604-8005 | 京都市中京区河原町通三条上ル恵比須町435-3 1階     | 075-254-1954 |
| 有限会社 大黒         |            | 604-8404 | 京都市中京区聚楽廻東町6番地の2 管理部           | 075-801-0033 |
| 株式会社 エリッツ       | 二条駅前店      | 604-8412 | 京都市中京区西ノ京南聖町10 丸美ハイツ1F         | 075-841-0100 |
| 株式会社 エリッツ       | 円町店        | 604-8462 | 京都市中京区西ノ京北円町60 ポラリス1F          | 075-464-3939 |
| 株式会社 エリッツ       | 大宮店        | 604-8804 | 京都市中京区壬生坊城町1-10 宮崎ビル1F         | 075-822-1008 |
| 有限会社 リード        | 本店         | 604-8804 | 京都市中京区壬生坊城町1                   | 075-813-1991 |
| 株式会社 エリッツ       | 七条京飯店      | 605-0981 | 京都市東山区本町6丁目1-5 藤本ビル1F          | 075-531-8700 |
| 株式会社 エリッツ       | 山科店        | 607-8080 | 京都市山科区竹鼻竹ノ街道町34-5 ドエル竹鼻2F      | 075-592-7009 |
| 株式会社 エリッツ       | 柳辻店        | 607-8161 | 京都市山科区柳辻中在家町17 ブラザ榎ノ辻1F        | 075-582-3600 |
| 株式会社 エリッツ       | 同志社前京田辺店   | 610-0332 | 京都府京田辺市興戸久保52-3                | 0774-64-2660 |
| 株式会社 エクシブ       | 京都六地蔵店(本店) | 611-0001 | 京都府宇治市六地蔵町並42番地                | 0774-38-2666 |
| 奥田建設工業株式会社      | 黄檗店        | 611-0011 | 京都府宇治市五ヶ庄西浦20-21               | 0774-32-1810 |
| 株式会社 エリッツ       | 小倉店        | 611-0042 | 京都府宇治市小倉町神楽田27-1               | 0774-25-6355 |
| 株式会社 都ハウジング     | 本店         | 612-0025 | 京都市伏見区深草キトロ町30番地12 不動産営業部門     | 075-645-3191 |
| 有限会社 ハウジングリイビィ  | 本店         | 612-0029 | 京都市伏見区深草西浦町2丁目1番地              | 075-646-4600 |
| 株式会社 エリッツ       | 深草店        | 612-0029 | 京都市伏見区深草西浦町4丁目31番地             | 075-643-1212 |
| 株式会社 エリッツ       | 伏見店        | 612-8083 | 京都市伏見区京町3丁目175番地1 MOグロリーエイトⅡ2F | 075-602-0029 |
| 株式会社 エリッツ       | 竹田店        | 612-8414 | 京都市伏見区竹田段川原町29-1 アルデールB1F      | 075-643-7177 |
| 株式会社 エリッツ       | 西院店        | 615-0014 | 京都市右京区西院巽町37-1 TAKE7 2F        | 075-315-7077 |
| 株式会社 エリッツ       | 西京極店       | 615-0851 | 京都市右京区西京極西池田町9-4 コスミック西京極1F    | 075-321-4300 |
| 株式会社 リアルホーム     |            | 615-8073 | 京都市西京区桂野里町13番地4 ライブカントリーエイト1F  | 075-394-1555 |
| 株式会社 エリッツ       | 桂店         | 615-8073 | 京都市西京区桂野里町51-68 京都交通桂駅前ビル1F    | 075-393-6211 |
| Kotani home株式会社 | 本店         | 615-8191 | 京都市西京区川島有栖川町77                 | 075-391-3322 |
| 株式会社 エリッツ       | 太秦店        | 616-8151 | 京都市右京区太秦帷子ヶ辻町11-56             | 075-861-8000 |
| 株式会社 エリッツ       | 長岡店        | 617-0826 | 京都府長岡京市開田3丁目1-22               | 075-953-5455 |
| 株式会社 エリッツ       | 瀬田店        | 520-2144 | 滋賀県大津市大萱1丁目13-13 深田ビル1F        | 077-543-3455 |